

**זואל...
סמרים**

מארק סארדעק

29

בראדוווי? —
אויך געדענן — האט ווילי
געשטעלט. געפערט ווילי מיט — אבער
ר. בראדוווי איז נישט מיטגעפארען.
ניין, אויך בין נישט געפארען —
אסע ווי איינגעזיכט.
א. — האט מ'אלס נעמט —
ווי האט געמאכט א טועה. אבער איי
נס מן ווי האסטו געפערט?
א. געפערט — האט ווילי גע-
שטעלט.
און וואוהין געפערטו דעם
ווייטלעך געפערטלעך? —
אויף בראדוווי, האט אויך איהם
פארט — האט ווילי געשטעלט.
און וואו האסטו איהם אראפגע-
זאגט?
אויס מיט'ס ספועה. לעבע זע-
גראד אים.
און דאן?
— דאן בין איך געפארען צוריק.
האסטו געזאגט פאסאנדענע
וויסן? ווי צוריק?
אויף ווי צוריק? — האט ווילי

אויבערנערשט און האט אנגעהויבן
— טאמלען — אירע זיך ערנערן געט.
— ערנערטסט איר? האט טא-
ש שטארק געזאגט — פארוואס זענענדי-
ג וואס עס איז געווען ביזן בראדוויי-
ווע ערנערטסט און וואס עס איז גע-
ווען אויפ'ן וועג ערויז?
ווייל איז געווען בלאס אן שווארץ
ווער האט אים געזאגט — אבער איר גע-
הערט נישט...
האטטו זיך ערנערט אנגעשטעלט
יפ'ן וועג?
— אנגעשטעלט?... האט ווילי
בערגערעט נאך אלץ מעהר שרעק-
ליך... ביז... נישט אנגעשטעלט זיך.
און וואוהיין ביזן דאמאלסטס גע-
הערט?
— וואו איר זיך, האט ווילי געזאגט
— האט ווילי נאך מעהר געשטא-
הערט... אהער... אהער... אהער...
— האט ווילי געזאגט —

מאלחש האט א סוף גענומען אויף
 'פון' און מען האט א שווייטש געמאכט
 פאר אן אקסעלענטן אויז ווי אויפגען, וואס
 פאר אן וואס זיך אנזעהן? — האט
 זיך געזאגט אין שוין וועגן? — האט
 זיך געפרעגט מיט א שווייטש אין מויל.
 געפונען א מיט דעם האט זיך זיך אדער
 געפונען.
 — ווארט — האט טאלאש געזאגט
 איר האט דיר נאך געזען צו פרעגן.
 זיך געזאגט.
 — דו ווייסט דו דירל פון דער טעם
 מאכאנא? — ווייל?
 זיך געזאגט.
 — ווייסט דו וואס דער דרייטער
 מיט אן אדער טעם, דאדער ער אומ-
 דערן אן אפס?
 — זיך געזאגט.
 פארזאמלעט האט זיך און זיך
 זיך געזאגט.

(ווערט אריבערגעזעצט)

 וועט איר זיין אז איר האבען שפעט
 איר געבן עס — איהר קענט לייען
 זעלבסט סומע איהר ווילט איהר קור
 זען נאכטון און איהר זעהן זעכס טעג
 ערשט צו אויסצאלען.
 דאסרעגט איר זענענען ערשט
 514 האדערס סט. וועסט.
CENTRAL FINANCE CORPORATION
 BRANCH OFFICE
 514 Dundas St. West cor. Spadina, Trinity 488
C. I. BENJAMIN, Manager

1814
 צו פאררענטען 8 רומיע הויז אלט
 121 לויטנאנט סטריט. בעס לויט
 1814-11-17
 314 ראקסטאן דארד 40 דאלאר א
 8 רומיע הויז. האדווארד
 פערנעס טייערען באלד איבער
 2916. פרעזען טריניט
 1812
 צו פאררענטען דריי רומס האדווארד
 קארם. מינק אין מיטשען. פרעזען 151
 טריניט סטריט.
 1804
 צו פאררענטען 3 אדער 4 רומס מיט
 40 קאנדיטענעס. טעלעפאן צום נוצען 30
 יאריס סטריט. טעלעפאן טריניט
 1780
 צו פאררענטען א שטענע נייע פאר
 ישר רום פאסט פאר 1 אדער 2 פערזאן
 וויליאמס סטריט. טעלעפאן קונסטליי
 991.

1786
 צו פאררענטען צוויי רוסס אלע מאן
 יוניענע, פרענען 168 באַרדען סטריס.
 טריניטי W 2195
 1793
 צו פאררענטען א פלעס פון 2 אַדער
 רוסס, האַרדוואַד פּראָגראַם, אלע אַנזענע
 אַנזענע, נאָרדזש אַויב נויטיג, יענע
 ייִדיש, פרענען 36 העכער טריניטי
 1807-11-17
 צו פאררענטען דריי שעהען רוסס,
 יאָנק און קוישענע, האַרדוואַד פּראָגראַם,
 אַרדזש אַויב נויטיג, יענע לויפֿט, פּרע
 נען 114 ביזרס סטריס, טריניטי 7406.
 1800
 צו פאררענטען 2 שעהען רוסס און
 יאָנק, פּאַסיג אַר אַ ביזנעס האַפּעל היל
 אַנזענע 7345
 18001
 צו פאררענטען אַ שעהען פאַרשידע
 נען מיט האַרדוואַד פּראָגראַם אַלע
 מאַן פון אַ אַנזענע, פּאַסיג אַר אַ ביזנעס
 אַנזענע 644 יאָנק, נאָרדזש אַויב נויטיג, יענע
 לויפֿט, פּרענען 36 העכער טריניטי

1806-11-18	זון פאררענטען * א שטענדל לופטיגע האנדעלע ווען פאסט פאר 1 אדער 2 פער פערנען 119 נייטס סטריט. סרייני 2977
1808	זון פאררענטען א סטאר 8טע מיט 5 רומס 71 קווארטן סטריט, פאסט פאר 12 פערנען, ווערן קלוגע רענט. געווען איז אדער פאר 18 יאהר. פערנען 72 וואר סרייני
1819	27 קלארא א פלעס פון 3 רומס. אדוואד פארס. פלעס אין מיטענע פערנען 436 טעניג עו. סרייני
1809	זון פאררענטען א 4 רומען פארס פערנען 682 קלארעס סרייני 0083

1795-11-18
 צו פאררעכטען א פארשידענע רוב מיט
 צע קאנווינענע 69 באדרייגן
 3560 M פרעגן טרייניג
 1798

**פייפערעננינג אזו
 פייניטנינג**

איינער אלטער באקאנטער פייפער
 זינגער און פיינטער נעמט אן קאנטראסט
 שאבט צו די ביליגסטע פרייווע, די
 נאכטע אריינצו באקאנטער. מין וואו
 קומט אדער צו הויז, נעמט פאר
 פארשענענע פאר 8 דאלאר אן
 זינגער מיט מין פייפער.
 סעס קאץ 166 אנטוואן עוועניו
 2350 לעדברוק

מקדונו, מיט אדער און א נאציאנאלן
 יונג פאר א קאפעל, אדער ערוואקסענע
 מיט ילידיג פארענען 100 סטרימס סטרימס.
 1784-11-16
 פארענעטען 2 עהעלען רוסס. ס'זענען
 אויסגען און א נאציאנאלן פארענען
 אדער סטרימס.
 1776-11-17
 צו פארענעטען דריי רוסס מיט אלע
 יוניענעם, האדראוואר פלארעם, מיט אן
 ענען, פארענען 514 יוקליד עוועניו.
 1778-11-16
 א פלעט צו פארענעטען אן א סקווער
 הויז אלע קאנטינענטעם, נאכפארענען
 קלינטאן סטרימס.
 1791-11-16
 צו פארענעטען 157 יוניעטאט סטרימ
 פארענען סאליד דריי הויז, סטרימס ניי
 רוסס, בילד ענען, פארענען 259
 ערשטאן עוועניו.
 1773-11-16
 פארענעטען א שטעטל ליכטע
 פארענעטען א שטעטל ליכטע

ישיב רוב, ביי א יונג מאפע, פרענען
עצמאן סטריט, לאירבורג 2877.
1772-11-16

צו פאררעכענען א פלעט פון דריי
א רומס, הארדוואו פארטור, מיט
א יאמסטרע, פרענען 55 ביטריס סטריט,
1771

צו פאררעכענען דריי ארעך א רומס
און רום הארדוואו פארטור, לאנדרי
א יאמסטרע, סטריט 50, הארדוואו
א יאמסטרע, נעכטן הארדוואו, סטריט
פונעם 1276.

צו פאררעכענען א סטאר מיט 9 רומס
עסמאן ענענער, 10 רומס יענען
עצמאן יאמסטרע, לאירבורג, סטריט
793 אדאנעס סטריט וועסט.
1799

צו פאררעכענען א האלבע סטאר מיט
אייב נויטיג, פאסט פאר מיניסטער,
פרענען 673

עליר אדאנעס וועסט.

1725 F טעלעאז הימערעסן א פאררענטען א פלעט פון דריי
ע. רומס הארטנאדא פלירס אן אלט
מ. בלוינערס 218
מ. טרויניס 1410 אדער טרויניס
1802 11-17
צו פאררענטען א פלעט פון דריי
הארטנאדא פלירס, סינס אין
ע. וואדעלע וואסער.
פערנען 195 בארען סטריט.
1823
הארטנאדא 3 רומס
מ. בלוינערס, פאטערס, נאדארד
מ. 310 אראפאר סטריט. טעלעאז
אר 3171
1824
צו פאררענטען א פלעט פון דריי
מ. סינס אן מיטשעל, אלט
4 רומס.

ישיבת יעקב לירנא. פרענען 200
אדר סטרום.
1817
זו פאררענטען א תינו 35 דאלאר א
10 רובעס אלע קאנווינענס צוויי
יערע מיסענס און נעו יון דעמא
יעקב לירנא. פאררען 200
יעקב. פרענען 847 דאלאר וועסט.
1818
זו פאררענטען צוויי רובעס מיט א
רובעס אלע קאנווינענס. נאך א
זון יוד ווענדען 105 ביטריס קט.
0.765 יט.
1820
זו פאררענטען 6 רובעס תינו 155
דאס ווענדען אלע קאנווינענס.
דאראווען. פרענען 105 ביטריס
פאררען 0.765

אשר, אוראבען שווער צו אסבערן
פרעגן באקס 101.

1789-11-16

לאנג עטאבאלישד יידיש רעדן
ס'האט צו פארמישן אין נומער ניד
אוראבען פארלירט האראנטא. מיט
גירט קענאווד 1799.

1797-11-13

ס'האט מיט 4 רוס, סט, קלעין נומער
ישאח מיו פארמישן ווערען אדער
ען פאר א הויז. מינוטי 1378.

1826

צו פארמישן העליקאסטען ביזנעס
עליקאסט נומער פייטשערס. אויף
עליקאסט. מיר האבן נומער 75 דארא
פרעגן מינוטי 1378.

1825

צו פארמישן זיי קאס העליקאסט
אויך פארמישטעלייט ביזנעס אין
מיר שטארט מיט אלדער קאס דעם
גאנצן אוראבען מיו פארלאזן האראנטא
שייבט יזשוראד באקס 76.

1468

צו ארומיטשען צוויי נומער ניי פאשן
3 באן סטיל. ביילע 190 באדרייען
1792-11-17

חזו ב. וולאדאווסקי

A black and white portrait of a man with a mustache, wearing a hat and glasses. He is dressed in a suit and tie. The portrait is framed by a simple border.

עניש - געלעמער מירדושען
מוהל
 — איך —
אדערנען מוסר רדושן
 מירויפסעס אין ענגליש
 עלטערען פון מינדע. זאלען דאס
 ען אן אנטפערט אראפ. ווייל דאס איז
 בענימס פון ווערע מינדע.
 טאמבלי לייט טענען מ'ך איך רופע
 יענע שפחות. איך וועל מינעס ניש
 אנה אן רוסען.
 יוניונג 62 בארזאונק ערעניק,
 שולעפאן קינגסדילל 8832.
 זימסע אומזיפס.

טערוועט איינעם אוינעם. און
זיט די ריכטיגע לעזער. דער איינ-
ער פאטאליסם. וועלכער איז
טארוועט פון נאטורעלעם אלס
עס ווי פאראייניגט צו מאכען א
פאטאליסם
און אפפערען
ר. הענרי הערריס
279 קאלעדזש סט.
(לעבען פאטאליסם)
פון ביו ר אותה ר זעטנס.
Dr. Henry Hart
EYESIGHT SPECIALIST
Phone Trinity 6604
279 College St., near Sp...
Open until 9 p.m.

1785-11-24
א יונגע קאפעל מיט א בייבי אהר
נען צו הענטשן צוויי רוסס מיט א
ווייניגסם צענטראל גענערל. שטעמפא
9 פון 12 טרייניס W 4641 מרס.
ספאן
1754-11-16
אן עקספירענסד קאנטי פערער.
לאנגט א פארשטער מיט ווערטשע
ציג אדער צוויי הונדערט דאזאר. ויכער
לעגען צו מאכען. פרעגען 146 מעיניג
1783-11-16
א שטאט נכות מוסחא, א
שטעטלעך פאר פלחא ובעל מורא. וואס
על. אז ווילא אונזיגשטען א שטעט
שטאט אדער אן אסר. פרעגען
11 עקיאטעס סטרייס. אז גרויס
ג.
6089-11-28
דער לעצטער שטאט שטעטל
א וויכער צו ביליגע פרייען. פרעגען
3505

[illegible]

פון יוראפ!

נאך א לעבעדיגן באזוך אין מאנץ
יוראפ, איז חפץ יעצט צוריק אין
ייוון אפטר. פאר אלע לעצטע אוי-
גראפיעס זאגט ער: נעמט ערנבאג,
און איבערהויפט א פריינליכע
עצה, קומט צו חפץ'ן.

DOMINION TICKET OFFICE

(ערדליי טיט)

143 קרוין סט. וועסט

ווערענט ייד צו חפץ'ן נאך דאס
אין מאנץ.

מ. רומאס. נבא' י.
י. דאד. נבא' שני
א. שטיינזאצערע.

פארבאנד ביברא' אריין נייע

די פארבאנד ביבר
עקסיוויט שוין עטליכע
טעגס אריינגעקראנען א
נייעסטע אריינשע
נייעסטע ווי שוין אין
ארום טויזנט פון די
בער.

אנגעפאנען האט
דערה קליין, אויף דער
די בארימט שאל פון
און לאנגזאם אנטוויקעלע
טעקע אין איינע פון
שע קולטור אינסטיטוט
די ביבראטעקע נע
באר אינסטיטוט. 26

אין און אפען יעדע וו
י. שטראלר אויפגע פון
אלע די וואס ווילען

איינמאל האט זי באזוכט
 ביכלאזשעס. עס ווערט
 אנדערש פארביסערונגען
 אטעם, וועלכע וועלען
 אין נישט.
 א חזק דער ביכלאזשעס
 אויך א לעזע זאל, וואס
 די נאכשטע זשורנאלען
 פון דער נאכער וועלען
 קומען זיי לעזען.

נרית
היי
8.30
זין דריטע א
אין לייבאר
וואוהי
לאזט ניש דורך

איר

מארטנייז

מארט

301 סענטראל
45 רימשמאט

5948-12-3

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and a dark horizontal line near the top edge. A dark, irregular stain is visible near the bottom edge. The page is otherwise empty of text or illustrations.

This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor discoloration and creases, characteristic of old paper. A dark, textured binding edge is visible along the left side of the page.

ר פארטייאישע אמביציעס.
קאמף ארום אראמיש

[illegible]

י' דאָס פאָלק האָט גער
ברעאיש האָט נאָך געה

אָפּגעשטעלט ברייטע און אין דרשטו. דער
האַט מען אבער ביי און דרשטו. און ביי
נאָכט מען און אראַמישן אַרבעטערע
ווייל דער חסון האָט נישט פאַרשטאַנען
מיין העברעאיש.

אויפֿ ווי ווייט האַמיש האָט זיך
היינט פֿון דאָ אַויסגעראַנטען. וועגן מיר
זענענען פֿעל אַרבעטערע און וואָס
זיך דאַרפֿט פֿאַרדאָ און גענוג טיף אַרײַן
זעלבנדענען און דער אַרײַזענער נשמה. אמת.

העברעאיש האָט נישט אַרבעטערע
אָרבעטערע און דער אַרײַזענער נשמה. אמת.

[illegible]

אראמיאליס און ארץ ישראל ווען
האבען קענען דא נאציאנאלע שפראך
אויס. פארען און האבען דא מדינת
פארעיש. א צווייטע ווידער האט
זיך דאס ענטקענע אויך און בלג,
זינט באלט למת? און ישון אקורש און
אדער שוין מדינת דא נאציאנאלע

דער ארעך בכלית — די מדינה שפראך אנדערע שפראכען, — האבען שוין גע-
טון אויך דאס ענטפערענע וואס אן אידעלע
ענטפערענע "עבירות און חסות" וועט
זי אראמשיינען עפעסעם נעקעמט ארום א
צווייטן פון צוועלע נאכדעם יארה.
אויס פיעלע האנדלונגען האבן אפגע-
ארבעטן אראמשיינען מיט דער אראמשיי-
נע שפראך, און עפעסעם וועגן געשאפען
עווארען וויסענע ידעטע. איד וויל איד זאגען, אז
אידן און אידן זייטן פון די נאטורס הא-
בן אירען ענדערס אויף אראמשיי, האבן
זי לאנג שפראך און שוין עוועלט אן
אנדערע, דאס בעווייזט, אז אירען עפעס-
עם וועגן אפגעווארעט וואס צווישן שפראך
בען, וועלכע וועט וועגן וועגן אראמשיי-
נע מעקלען אן אביסלע צוועלע רעזולט, צוועלע
וועט וועגן אראמשיינען וועגן וועגן וועגן

יבמרא זאנא, אז די אירען זענען
 ען אין מלכות בבל, ווייל דארט האט
 שטעט די שפראך, וועלכע איז פאר-
 האלטען צוואנציק, און אפער איך, ווייל
 אראמיש איז נאך מער צו העברעאיש.
 (דאס ווייטערע קומט)
 (פערטער און לעצטער ארטיקל)
פון דר. צבי כהן

ל'אבטע, און אנדערע
וון פוילען: פון דייט

ואם מען וועט פלאנצען אין דער
וועלען וויינארענשווע, וויינמרויכע,
און אוילברייטען. אין דריטען זאן
ען פלאנצען איינפאלטסטום בוימער.

ס' און אנדערע בוימער. ¹בומארעסט, יאסי און עישינעוו; פון דער
עבענערדיג 25 רונאמס פאר א פא' שווייץ: בערן, צוריר, זשענעווא און בא:
וועט מען אויף דער ערד קאנען
ען 2,000 אידישע פאמיליעס. דאס טא: קאוונע; פון האלאנד: אמסטער-

[illegible]

פאמיליעס. יעדענפאלס וועט מען
וועט מען קאנען דארט באזעצן
חזק 10,000 אידישע נפשות.
ט דאס איז איין פראגע פון גרוי-

הרעגהם. | עם זענען דא איבער 50 גרויסע
ען למשל יעדע גרויסע אידישע שטעט אין דער וועלט, וואו עס געפינען
זאל נעהמען אויף זיך אזא עהר' זיך באדייטענדיגע גרויסע אידישע קהלות.
התייבות, וואס עס איז נאך אלע פארן 25 שטעט מיט א אידישע בא-

מעלט דאָן סײַ ווי סײַ געלדער ווייניגער עס האָט נאָכן אַקאָרד. ווען יע-
נאָציאָנאַל פאַנד — וואָס וואָלט דע שטאַרט זאָל זיך אַלזאָ לאָזען הערען;
ווען יעדע קהלה זאָל עס מאַכען פאַר איהר
אָנגעזאָגטע אַרבעט.

וואלטען געשאפען געווארען נייע
 אין ארץ ישראל פון ניו יארק,
 פילאדעלפיע, קליוולאנד, באל-
 טימסבורג, לאס אנדזשעלעס, סאן-
 אסטוניע, צו שאפען א וואלענע אין ארץ-
 ישראל, וואלטען מיר אין א קורצע צייט
 געוואונען דארטען 50 נייע גרויסע אר-
 דישע ישובים, דאס וואלט געמיינט אויס-
 צולייגען נייע וואלענעס און געזעצט איר

ווען עס האבען פאראיזעהן אויס-
געבראכע דא ארוםגענישענענישע האט
מען געקויפט, און פילע און וועלען דא
צווייטאמאל פון צו פארהערן קיין ארץ-
ישראל, און אויך און פילע ארבעט
(פארזענע אויף פירוש)

מ"י בעמסערע הערפמ

מײן בעסערע העלפט.
וואו העלפט זי? וואו בעסער?
איהר בליק איז א שפיו.
איהר צונג איז א מעסער.
אויף שרױפען איהר מויל.
אויף גלױבן א דאמפער.

הם קללו א וייסטער
אן געלט גיב! כאטש גע
בענב'ע א לויסטער.
דער גהינט איז מילד.
אנטשענען איהר צוברע
און פיהלט זי יוד קראנק
דערנעקט זי די יאהרען.
די נעמען גויים זי

פון אלע חלאת'ן.
צולינגט זיך מיט זיי.
געדרוד'דיג געלאסען.
און קריינעקען קריינקט זי
במעט יעדען מאנאטא. ●
דאס קאסט מיך שוין אַז
א נאנצער מיאנטיק.

ה'ינט דינסטאג האלט זי
פאר הילדן, א רגל,
פרוידען די האר,
מאנקוירען די נעמעל.
און מיטוואך ביינאכט,
מיט חבר'טעס נעחט זי
אין מרחק אין שווייץ.

א כשר וייפער

דא אליין מיט א פרעמדען מאנשאפֿט
ניין, איר האב בשום־אופן נישט
זאגט! אמת, עס איז א שוואַנער.
דא פֿאָרט א מאַנסכיל!
זי איז געקומען פֿון א ווייטער
דאט און נישט געוואוסט, אז איר
נעמטער איז אוועקגעפֿארען. זי איז דא,
א. אליין מיט'ן שוואַנער, וועלכער איז
עעהער און היינער מאַנסשאַפֿטן.

אויס דארף זי מיט איהם עכטנישט
טוען אויף דאס!
דער שוואגער האט איהר אליין אויס-
גאס א נעלענער און איז געווען צו איהר
"העמליך און צערטליך, גערעדט
מיין, אבער אליין איז ער נישט גע-
ווען שלאפען. ער איז געוועזען אין
צוועג און גערויכערט א ציגאר.
ער האט געמאכט פון מיניע פון א
אומשולדיגן מענטש. אבער אויף

זו די מענער: צוערשט וווינען זיי
ס אן אומשולדיגע מיגע, און דעהנאך
ען זיי געפעליך...
און דארבער האט זי זיך אזוי גע-
קען, בפרט נאך, אז זי איז געווען
א שטענע פרוי, וואס האט געקאנט
סרופען טאהן...
באלד האט זי דעהערט, ווי איהר
גער געהט אריין אין שלאגצייכער

לענען שלאפען. נ.ו. דאנקען זאגט. זי ש
זיך אומזיסט נעשראקען.
זי האט זיך שנעל אויסגעטאן און צ

איהר לעצטער

זיך און זיין נעמען. דאס איז אומזיסט

עס איז שוין געווען דער הייזער
נאר ווער הייראט און בלויז דעם
שטוב פאר זיך וואס זיי האבען זיך
נאך נעמען נאך נעמען נאך
די הייראטס-ביונעס, האבען זיי זיך
שטענדיג געקויפט ווי אלטע, ער-
נענע קינדער...

מענטש זיך נאך איבערנעמען —
זי וויל געקאכט — וואס ביזט גע-
ווען איר האב דיר דערקענט? א

פ. א נארישט, אפגעריסען און אפ-
ריסען ביזום געאנגען, קיין סענט
דער נשמה גיט געהאט, אבער איר
גייט געקערט, איר האט דיר געליעבט
דיר געהאלפן צו ווערן א מענטש,
אויס ווארפטו מיר נאך אויס —
זי היסטעריש געשריען און גע-
וואס האסטו אזוי פאנגערעגט?

ברישעס און ערלעכע
 און אבות, וועלכע תלמ
 עס בדרך שווע, און
 און מיטן מאן, ערשט
 פארטען פארטען (הוועט
 נעבן האט ווי צווייט
 און אנטלעפן און
 געזעהט אראפשי
 און בייט נישט און
 שיל אראפשי אלע
 וועגן געשריבען
 און פאר און ווי
 פארפרייבט און ווי
 וועגן, ווערענדיג
 וועט אונטערשטעל
 רעזעלעט און נישט
 און אונטערשטעל
 געזעהט און וועג
 וועגן האט געזעהט
 און און דרשט, וועג
 ווי גיט ווי גיט
 אראפשי און וועג
 האט נישט פארשטע

[illegible]

אָבע נעקסט אַרום א
לען הונדערט יאָהר.
הערנורדערטער האַבען
ען מיט דער אַראַמישער
געשאַפן געוואָרען
איר וויל אייך זאָגען, אז
ען פון די נאָנים האָר
אויף אַראַמיש, האָט
אז שוין געזען אַז
זייט, אז אירען זענען
העראַטיוו בנוגע שפּראַך
האַבען איבערגענומען.
צוליב זינליכע צוליב
האַבען זיך תמיד גע-
און אַפּש איר, וויל
זיט אַ העברעאיש.
שטעט (פּויליש)

(5)

כליו, קאליש, ראדאם,
און אנדערע גרויסע
ערים פון פארשטאט
פראנקפורט אס מיין
דער גרויסע אידישע
יידן וועגן: וועגן פון דער
פראג פון רומעניען;
פון שיעינו; פון דער
ד. וועגענא; און פון
הונגאריע; פון דער לי-
טוואנד; פון אסטריי-
ע; אידישע שטעט
און פון קאפעהאגאנען,
ליונגעס, אבא און
ו. פאנסטאטער, לי-
טוואנדע שטעט און
און אנדערע שטעט
ס'הייבט אויף צו רע-
גרע שטעט און צפון
אסטריי

אבער 50 גרויסע
לען, וואו עס געפינען
ווערן אירשע קהלות.
מיט א אירשע בא-
דע ווי 150,000 ג.
(ז. מאנאט). ווען יע-
צאלט לאזען קערן
עס פאר אירשע
א קאלאניע אין איר-
א. א. א קערע צייט
50 גייט גרויסע איר-
וואלט געמישט אויס-
ען פון דאנאט ער-
פארזארגען אויס-
געשעצטענען דאס
לע אירען וועלען זיך
מארען קיין איר-
פיעלע אראבער ווע-
יף פירוש (ו)

אין מדינת ישראל קאמפ מיט א "גריזלי"

(פון דער סעדיע בילדער און פאסירונגען
פון צפון). פון אלחנן

מיט א פאר צעווייגטע הערענע
 פלאכטן אבער וואו ער האט זיך
 געווענט האט איר איהם אפגעקוקט
 וועג. ביט האבענדיך די מעגליכקייט
 צוקומען צו איהם אויף א בעהער
 שאט-דיסטאנק, ביז איר איז נעבן
 איהנוואסערענט איהם און א שאר
 שפיץ פון א דרויען, צווישנען וועבן
 זיך. ווען דער צייט זענען מיר ביינע
 אויסגעמאטערט פון דעם שפיל, און
 א פאר גוט צעמלטען שרעקלעך האבענע

[illegible]

1 — איבער ש. ל. ציטראן דר.

בזו שפעל אין דער נאכט האב א
נעווארט אויף מיין חבר דייטאן.
הארץ האט א טונקלער פארנעפיל
נאנט. עפעס אן אומגליק האט מיט אי
נעטראפען. אבער מיין פארשטאנד

[illegible]

זערוויזן -- נומער 6
(זעהט די ליסטע)

דאס ווען ארומפאנג האט מיר
מאטשען שטעלע מיילען פון ארץ
ועד, "עכו", און נאך דיר לאנדמארק
האט איך דערקענט אז דער ארץ
ווייט פון זון, "עקש" (האלבמונאט)
פארט. א דערמאנע קראפט פאט
אויסצוגא וואס שטעלען ארומפאנג
לונג האט עס מיר א זעץ געטאן אין אה
צען. פון נאכט ווייט. האט דאס מיר
מערקט א סומעלען געטאנען אינעם
די ארץ' שניי. און אומשטאנדט
האט מיר א שטום געטאן פארלאזט, און
איך אומשטעלענע שטיינער,
און איך געלאזט אפגען און פארלאזט
דער געשטאנענער האט זיך געווען.
וועלכעס איז אומשטעלענע ווען

פרייז ליסטע

משה האב איר נעפאלע, ווי מינע
ברעכען ווי מיר אונזערע...
א שטייג אונזערע, אין א שטייג
אפארטורענעם בלוט, איז מיט א שטייג
אין חבד דירטן נעמען. מיט א שטייג
דערויף אונזערעם הערשער, פון א שטייג
שטייגערע נעמען פון א שטייג, מיט
א שטייגערעם אונזערעם שטייג א שטייג
נעפאלען איז זיין האט. א שטייגערעם
האב א שטייגערעם פון דעם
דערויף, בילד, וואס האט זיך אונזערעם
פאר מינע פון טרעהערע אראפגע
אונזערע.
מיון חבד האט מיט נעפאלען
זיך גאר א שטייגערע יאגד הערשער (ני)
א שטייגערעם מינע באנענעם, האבען מיר
א שטייגערעם פארנעם, דערויף, א שטייג
א שטייגערעם פארנעם פון א שטייגערעם
פארנעם, וואס ער האט אונזערעם פון דעם
פארנעם.

דעמפ וואש
20 פונט פאר

דרייעק אין וועלכען דער כוים מיט דאָס פלייש איז געווען, האָט ער גאָרניש באַמערקט, ביז ער האָט זיך פאַרקערעוועט אַרום דעם שאַפּען פּעלדען וווינעל וואָס האָט איהם פּלוצלונג געבראַכט פּנים־אַל פנים מיטן אויסגעשוונגערטען „גרויל“ וועלכעס האָט דאָס פּעלדען געפֿילט.

פונט. 20 מילדע אין מילדע מו
וואסען פארשידענע וואסערען
און פארשידענע וואסערען

פריש און נעקסטן צו כאפן א מאהל צייט.

מין צייט אפצורעדען איז נישט ווען, ווייל דער, "הייליג", האט אים אהערגעווינדען לילד באכערט, און אזוי דא, ווי יוני שטייעט איז מיט א ווייל דער ציגית א ווארע לייט אויף איהם דא איז נעשטאנען דעו וועט מין אים לייבער קאפ (ביי וועלכע מין אים האט מיין לוי קענען באצאלעט) צווישען דעם טאכטער, וואסאנאמט נאך דעם דאן כמעט דרייצאליגע שווערליכע בעל, נעמטס און צוויי ווייבן לאפען אים אן, "מען" אויבערע צייט, נעמט אים א שטאלענע קין ביי, טענען דעם הייליגאזען קענסטלעך, מיט א קליין קעלע.

און דאך אדך דאך אדך נעמען נישט און לויבט אונטערנעמען, נאך דעם איינצונעמלענעם שניי, נאך דעם פאר בלוטיגן קעקעל, און נאך דעם צושטעלן שטעלען מין פרייט, וועלכע א מערענע נאקעט געווען, איז געווען צו מערענע

2. דעם וואס פלעט וועט נישט אפגעקומען
אלעס געוואשען אין מילדע בלענעם און געשוועטע
אין עז באזונדערע וואסערן. די וועט ווערט צוריקע
ערט דעם גרייט עס פרעסען אלע פלאנע וועט ווי
רעזיניע און האטטיכער געשעט. פארטיג

דרר' וואש
 14 פונט פאר \$1.00
 7. א פונט אין בילדע מילעס, און נע
 ארעס געוואשע אין פארשטענע וואסערע, און אויסגעטוי
 און און צען פארשטענע וואסערע, דראדירום פאר

4. דר' וואס פלעט זאכען געפרעסט
10 פונט פאר \$1.00.
און א פונט 10 פונט פאר \$1.00.
און א פונט 10 פונט פאר \$1.00.
און א פונט 10 פונט פאר \$1.00.

סעמי פינישד

11 א פונט 9 פונט \$1.00.
די פלעם וועט זיין גוט אויף די
הויט.

אצטויגט געפירט, און די נאכגע וועט אויך געפירט, און די
כמעט אין נאכגע געפירט מיט דער אויסזאג פון די
קאנפערס. זיינע פראצעסעס מען נוצט אן שום
ווייטערע פראצעס.

און זיינע פראצעסעס צו 11 מענטש יעדע

6. העמדת קעס
היז דער וואג, אין וועלכער סיידינגס זיין וועט און
געעבענט. איינער דעם און דראי וואס, דרעס שייטס
עקסטרא.

דעג און וואל דאגס

דעג און וואל דאגס און מאטפארטערס, קע
איינעם און איינעם

קישענע געוואשען פלאךד אין געלפטערעם
 \$1.00 א פאך.

מינימום משאדדושעם פאר
סורוויסעס \$1.00

SEMI FINISHED
TORONTO WET WASH LAUNDRY CO. LTD.
LIMITED

2175. אסיננשאן עות.



